



METALTECNICA

Prodotti

Banco di collaggio per ceramica
Progettazione sale impasti
Serbatoi di stoccaggio barbottina
Turbodissolutori
Tramoggia di pesatura
Cisterne
Colaggio TOWER

Cabina per smaltatura ceramica

Cabina per robot

Cabina di collaudo e rifinitura

Rettifica sanitari in ceramica RMC-V2
Rettifica sanitari in ceramica RMC-V3
Macchina M.a.B.
Macchina bagna sifoni
Scioglitore
Agitatore per smalti e vernici
Macchina prova perdite
Vasca di flocculazione

Products

Casting benches for ceramic
Design of mixing rooms
Storage tanks for casting slip
Turbine mixers
Weighing Hopper
Tanks
Colaggio TOWER

Ceramic glazing booth/ Spray Booth

Spray Booth for robot

Finish/Test Booth

Grinding for ceramic sanitary equipment RMC-V2
Grinding for ceramic sanitary equipment RMC-V3
Unit M.a.B.
Siphon glazing unit
Mixer
Blunger for glazes and varnishes
W.C. Leak test Unit
Flocculation Tank

Cabine -bi -ne Booth -oth

per
ceramica

for
ceramics

Indice Contents

Cabine per ceramica Booths for ceramics	4
Cabina di smaltatura Descrizione Spray Booth Information	6
Cabina di smaltatura Particolari Spray Booth Detail	8
Cabina per robot Descrizione Spray Booth Information	10
Cabina di collaudo-rifinitura Descrizione Finish-test booth Information	12
Cabina di collaudo-rifinitura Particolari Finish-test booth Detail	14
Cabina di collaudo in lamiera zincata Descrizione Finish-test booth in galvanized sheet Information	16
Immagini Images	18
Dimensioni e dati Dimensions and technical data	20

Cabine per ceramica

Le cabine che realizziamo sono progettate e destinate ad essere utilizzate in ambito ceramico, in particolare all'interno di aziende di produzione di articoli igienico sanitari in ceramica (vitreous-china e/o fireclay). Sono interamente realizzate in acciaio inox AISI 304 e si completano con componenti di prima qualità made in Italy o UE. Le nostre cabine sono destinate nello specifico al **collaudo (rifinitura)** e alla **smaltatura (manuale e robotizzata)** del pezzo in ceramica. Possono avere a seconda delle necessità aspirazione con velo d'acqua oppure a secco con filtri. Le cabine rispondono soprattutto all'esigenza di aspirare ed abbattere lo smalto nebulizzato e altri residui in eccesso prodotti durante la fase di lavorazione. La **salute dell'operatore** ci sta molto a cuore quindi prestiamo la massima attenzione al controllo della velocità dell'aria per non creare disturbi fisici all'operatore. Riduciamo al massimo tutte le emissioni verso l'esterno con appositi filtri per non arrecare danni all'ambiente. Ogni cabina è disponibile in diverse larghezze (da 1500mm a 3400mm) così da poter accogliere pezzi di varie dimensioni possono avere una o due postazioni di lavorazione manuale.

Le cabine sono destinate al collaudo, rifinitura, e alla smaltatura, manuale e robotizzata.

The booths we manufacture are designed and intended to be used in the ceramic industry, particularly in the production of ceramic sanitary ware (vitreous-china and/or fireclay). They are entirely made of AISI 304 stainless steel and are completed with top quality components made in Italy or EU. Our cabins are specifically designed for **testing (finishing)** and **glazing (manual and automatic)** of the ceramic piece. Depending on the requirements, they can have suction with a film of water or dry with filters. The cabins respond above all to the need to aspirate and break down the nebulized glaze and other excess residues produced during the working phase. The **health of the operator** is very important to us so we pay the utmost attention to the control of the air speed to avoid physical disturbances to the operator. We reduce to the maximum all emissions to the outside with appropriate filters, not to damage the environment around us. Each cabin is available in different widths (from 1500mm to 3400mm) so as to accommodate pieces of various sizes can have one or two work stations.

Our cabins are specifically designed for testing, finishing, and glazing, manual and automatic.



Booth for ceramics

Cabina di smaltatura

mod. CLS

Spray booth

mod. CLS



Descrizione

La Cabina di smaltatura viene utilizzata per smaltare gli articoli igienico-sanitari ancora crudi, provvedendo ad aspirare ed eliminare l'eventuale diffusione delle particelle nebulizzate verso l'operatore. La cabina è realizzata completamente in acciaio inox AISI 304 prima scelta con: **ventilatore afonizzato** per il rispetto delle norme sull'inquinamento, **pompa, filtri, sistema automatizzato per il lavaggio dei filtri** (la pulizia può essere programmata in modo automatico), una **torniella,**

barriera frangi vernice per agevolare il recupero della stessa, **vasca di raccolta, quadro elettrico.**

La cabina è dotata di sistema di abbattimento polveri integrata ad acqua e filtri plastici autopulenti. Tutte le condutture per la pulizia dei filtri sono in acciaio inox 2". La cabina può essere dotata di pompa anti-pulsazione e pistola di spruzzo.

La cabina può essere singola (1 postazione di lavoro) o doppia (2 postazioni di lavoro).

Information

The spray booth is used to enamel the hygienic articles still raw, providing to suck and eliminate eventual nebulized particles towards operator.

The spray booth, is entirely made of AISI 304 stainless steel, first choice equipped with: **sound insulated fan** complying with acoustic pollution standards, **pump, filters, filters cleaning automated system** (cleaning cycle can be automatically programmed), one **turn-**

stile, break-glaze barrier to easier its recycle, collecting tank, electric board. The booth is furnished with water integrated dust suppression system and self-cleaning plastic filters.

All of the pipelines for the filters' cleaning are made of 2" stainless steel. The booth can will be furnished with shock-blocker and spraying gun. The cabin can be single (1 workstation) or double (2 work-stations).

Cabina di smaltatura

mod. CLS

Particolari

La Cabina di Spruzzo viene utilizzata per smaltare a spruzzo con aria compressa, per mezzo di idonei aerografi, provvedendo ad aspirare ed eliminare la eventuale diffusione delle particelle nebulizzate verso l'operatore; l'abbattimento delle stesse avviene mediante un filtro a velo d'acqua: l'aria aspirata attraversa un sistema di cascate e veli d'acqua per poi fluire attraverso una serie di separatori di gocce a labirinto, in materiale plastico, ed essere spinta dal ventilatore all'esterno tramite il camino di emissione.

La zona di lavoro è posta sul fronte della macchina ed è munita di torniella, posta all'estremità di un braccio pneumatico mobile (fig. 1), che può essere manualmente ruotata dall'operatore tramite apposito volantino. I veli d'acqua posti sulla parete posteriore della cabina sono alimentati da un'idonea elettropompa, che assicura la costanza del flusso ed il riutilizzo dell'acqua. Nella cabina sono installati solo ventilatori afonizzati, nel massimo rispetto della normativa sull'inquinamento acustico.

Il ventilatore, in grado di garantire al flusso d'aria le necessarie

caratteristiche di portata e prevalenza al fine di aspirare le polveri emesse durante la fase, è di tipo centrifugo ed è montato su giunti anti-vibranti al fine di limitare eventuali trasmissioni di vibrazioni all'ambiente circostante e/o all'operatore. Le cabine sono provviste di pompa a diaframma e ammortizzatore di pulsazione.

La pompa a diaframma è una pompa pneumatica utilizzata per pompare liquidi o polveri. L'ammortizzatore di pulsazione è un dispositivo passivo collegato alla pompa alternativa per ridurre le pulsazioni di pressione (fig. 2).



fig.1

Nella cabina sono installati solo ventilatori afonizzati, nel rispetto della normativa sull'inquinamento acustico.

Spray booth

mod. CLS

Detail

The Spray Booth is used to dispose of spray compressed air, by means of suitable airbrushes, providing to suck and eliminate eventual nebulized particles towards operator; dust suppression is made by means of a water-film filter: the sucked air goes through a system of cascades and water-films, then flows through a series of plastic drop separators of the labyrinth kind, and blown outwards by the fan through the expulsion chimney.

The working area is situated in unit's front and it is equipped with turnstile, placed at the end of a mobile pneumatic arm (fig. 1), which can be manually rotated by operator through special small handlebar. The supply of the water films -both on the back part is made by means of a proper electro-pump, which ensures a steady flow and water's recycle.

In the Booth have been installed sound-insulated fans, according to noise pollution standards.

The fan, which can ensure necessary features of the air flow, both

for capacity and for predominance, in order to suck the powders created while working, is of the centrifugal kind and it is mounted on anti-vibrating joints so as to limit eventual vibrations' transmission to the surrounding environment and/or to the operator.

The cabins are equipped with a diaphragm pump and a pulsation damper. The diaphragm pump is a pneumatic pump used for pumping liquids or powders.

A Pulsation Dampener is a passive device attached to a reciprocating pump to minimize pressure pulsations (fig. 2).



fig.2

According to noise pollution standard, sound-insulated fans have been installed in the Booth.

Cabina per robot



2 postazioni



4 postazioni



Descrizione

Le nostre cabine di smaltatura possono essere utilizzate con robot da spruzzo oppure con operatore umano.

Le diverse soluzioni che proponiamo permettono di accogliere all'interno della cabina i pezzi provenienti da diverse tipologie di posizionatori robotizzati e simultaneamente consentono al robot di spruzzare il pezzo. Sotto sono riportate alcune immagini di cabine appositamente progettate per specifici sistemi di smaltatura.



Information

Our glazing booths can be used with spray robots or with human operators.

The different solutions we offer allow you to accommodate pieces from different types of robotized positioners inside the booth and simultaneously allow the robot to spray the piece. Below are some pictures of booths specially designed for specific automatic glazing systems.

Cabina di collaudo-rifinitura

Finish-test booth



Descrizione

Le Cabine di collaudo sono realizzate completamente in acciaio inox AISI 304. La macchina viene usata su articoli ceramici provenienti dal collaggio (che non hanno subito la fase di cottura), sia per la fase di rifinitura sia per la fase di collaudo. Durante tali fasi vengono prodotte delle polveri ceramiche per asportazione di materiale dalla superficie del pezzo in lavorazione; la cabina di rifinitura/collaudo provvede ad aspirare l'aria carica di residui e ad abbattere le polveri in essa conte-

nute attraverso un sistema di cascate e veli d'acqua. La zona di lavoro è posta sul fronte della macchina ed è munita di torniella registrabile manualmente traslata dall'operatore nelle quattro direzioni utili. La Cabina di Rifinitura/Collaudo viene utilizzata per supportare la fase di Rifinitura/Collaudo degli articoli igienico sanitari ceramici ancora crudi, rispondendo all'esigenza di aspirare ed abbattere le polveri prodotte durante la lavorazione.

Information

The Test Booths are entirely made of AISI 304 stainless steel. The machine operates on pieces which have been cast (and already fired), both in the finishing and test phase. The removal of material from the surface of the piece, during the finish/test phases, originates ceramic powders; the Finish/Test Booth provides to suck the air - full of residuals - and to suppress the powders/dust contained in the air by means of a

system of cascades and water films. The working area is situated in unit's front and it is equipped with a turnstile (circular platform), which can be manually moved by the operator in the 4 useful directions. The Finish/Test Booth is used for supporting the Finish/Test phase of the green sanitary ware piece, meeting the exigency of sucking and suppressing the powders/dust created during working.

Cabina di collaudo-rifinitura

Finish-test booth



fig.1



fig.2



Particolari

La Cabina di Rifinitura/Collaudo viene utilizzata per supportare le operazioni di rifinitura/collaudo degli articoli igienico-sanitari ancora crudi, provvedendo ad aspirare ed eliminare la eventuale diffusione delle polveri verso l'operatore; l'abbattimento delle stesse avviene mediante un filtro a velo d'acqua: l'aria aspirata attraversa un sistema di cascate e veli d'acqua per poi fluire attraverso una serie di separatori di gocce a labirinto, in materiale plastico, ed essere spinta dal ventilatore all'esterno tramite il camino di emissione. La zona di lavoro è posta sul fronte della macchina ed è munita di torniella registrabile che può essere manualmente traslata dall'opera-

tore nelle quattro direzioni utili (destra, sinistra, interno ed esterno). I veli d'acqua posti sia sulla parete posteriore della cabina che sotto il piano di lavoro della torniella sono alimentati da un'ideale elettropompa (fig. 1), che assicura la costanza del flusso ed il riutilizzo dell'acqua (fig. 2). L'operatore lavora in piedi su di una griglia metallica utilizzata per abbattere le polveri al suolo. Tale griglia è fissata alla cabina tramite cerniere e può essere sollevata durante le operazioni di pulizia del pavimento. Nella cabina sono installati solo ventilatori afonizzati, nel massimo rispetto della normativa sull'inquinamento acustico.

Detail

The Finish/Test Booth is used for supporting the finish/test operations of the green sanitary ware items, providing to suck and eliminate eventual dust's spreading towards operator; dust suppression is made by means of a water-film filter: the sucked air goes through a system of cascades and water-films, then flows through a series of plastic drop-separators of the labyrinth kind, and blown outwards by the fan through the expulsion chimney. The working area is situated in unit's front and it is equipped with an adjustable turnstile, which can be manually moved in the 4 directions, as needed (right, left, inwards and outwards).

The supply of the water films -both on the back part of the booth and on the turnstile's working plane- is made by means of a proper electro-pump (fig. 1), which ensures a steady flow and water's recycle (fig. 2). The operator works standing on a metallic grid used for suppressing powders/dust to the ground. Such grid is secured to the booth by means of hinges and it can be lifted while cleaning the floor. In the Booth have been installed sound-insulated fans, according to noise pollution standards.

Cabina di collaudo in lamiera zincata

mod. E-SC

Descrizione

La cabina di collaudo mod. E-SC è realizzata completamente in lamiera zincata. La nuova versione economica, pensata per venire incontro alle esigenze di ogni cliente, non lesina però nella cura dei dettagli.

La torniella registrabile in altezza, la pedana in grigliato keller sono realizzate con le stesse modalità utilizzate per le cabine in acciaio inox e danno al prodotto quel valore aggiunto che il cliente cerca.



Finish-test booth in galvanized sheet

mod. E-SC

Information

The finish-test booth mod. E-SC is made entirely of galvanized sheet metal. The new economical version is designed to meet the needs of every customer and does not skimp on attention to detail. The height-adjustable turnstile and the keller grating platform are made with the same methods used for the stainless steel cabins and give the product a further added value that the customer is looking for.

The height-adjustable turnstile and the keller grating platform give the booth a further added value.



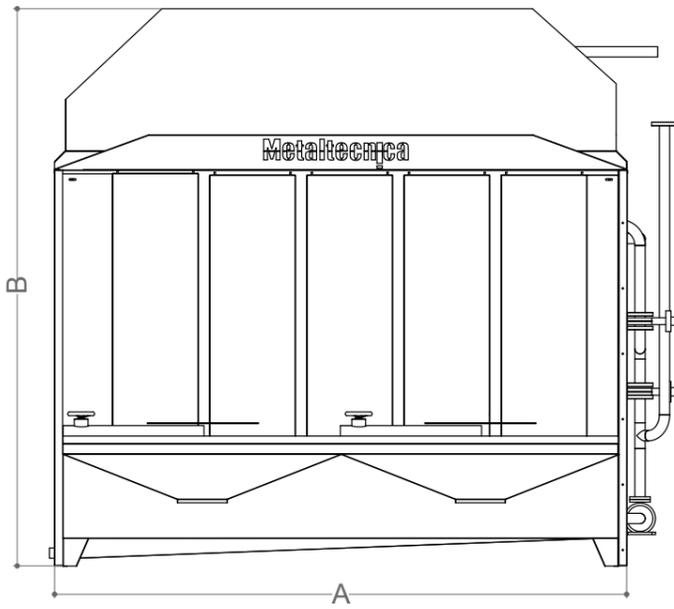
A sinistra, un reparto completo realizzato con cabine Metaltecnica. In basso a destra una cabina robot con lampada al neon.

On the left, a complete department realized with Metaltecnica cabins. Below right, Spray booth for robot with neon lamp.

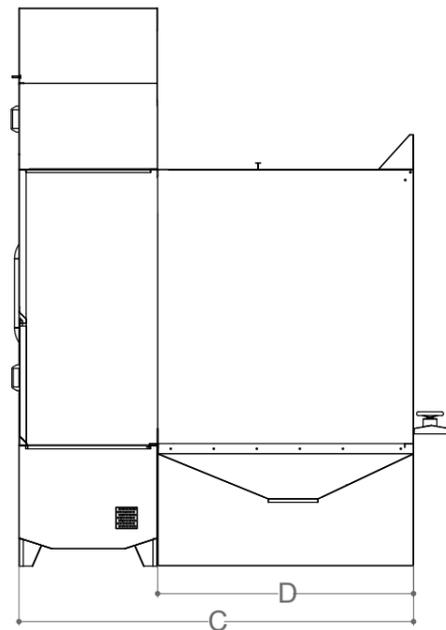


Dimensioni e dati

Dimensions and technical data



FRONT VIEW Example



SIDE VIEW SX Example

Dimensions standard CLS Spray Booth

DIMENSIONE A	MM	2090 2590 3080
DIMENSIONE B	MM	3060
DIMENSIONE C	MM	2190
DIMENSIONE D	MM	1390

Dimensions standard COLL/RIF Finish-Test Booth

DIMENSIONE A	MM	1590 2090 2590 3080
DIMENSIONE B	MM	3060
DIMENSIONE C	MM	1950
DIMENSIONE D	MM	1150

Dati tecnici

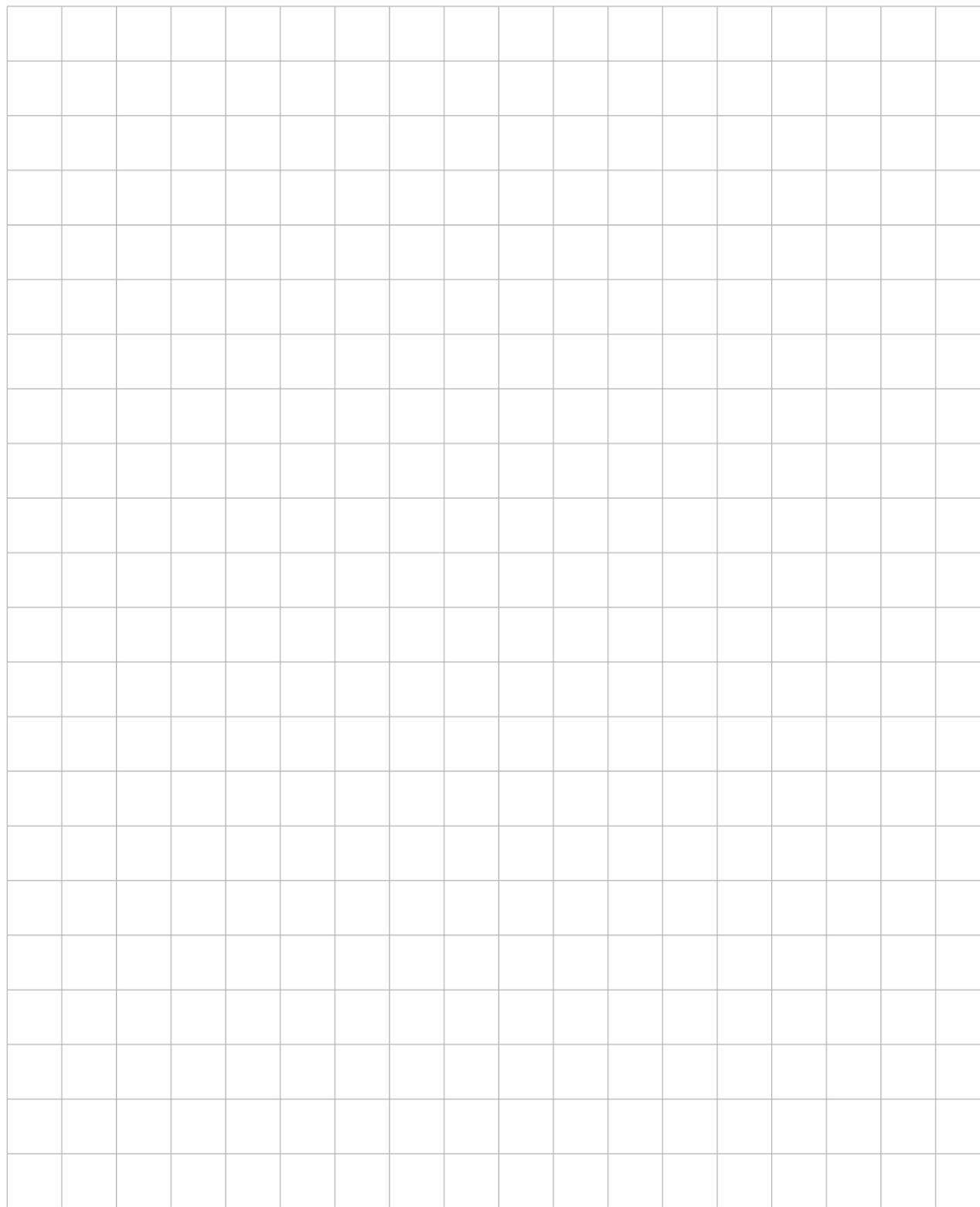
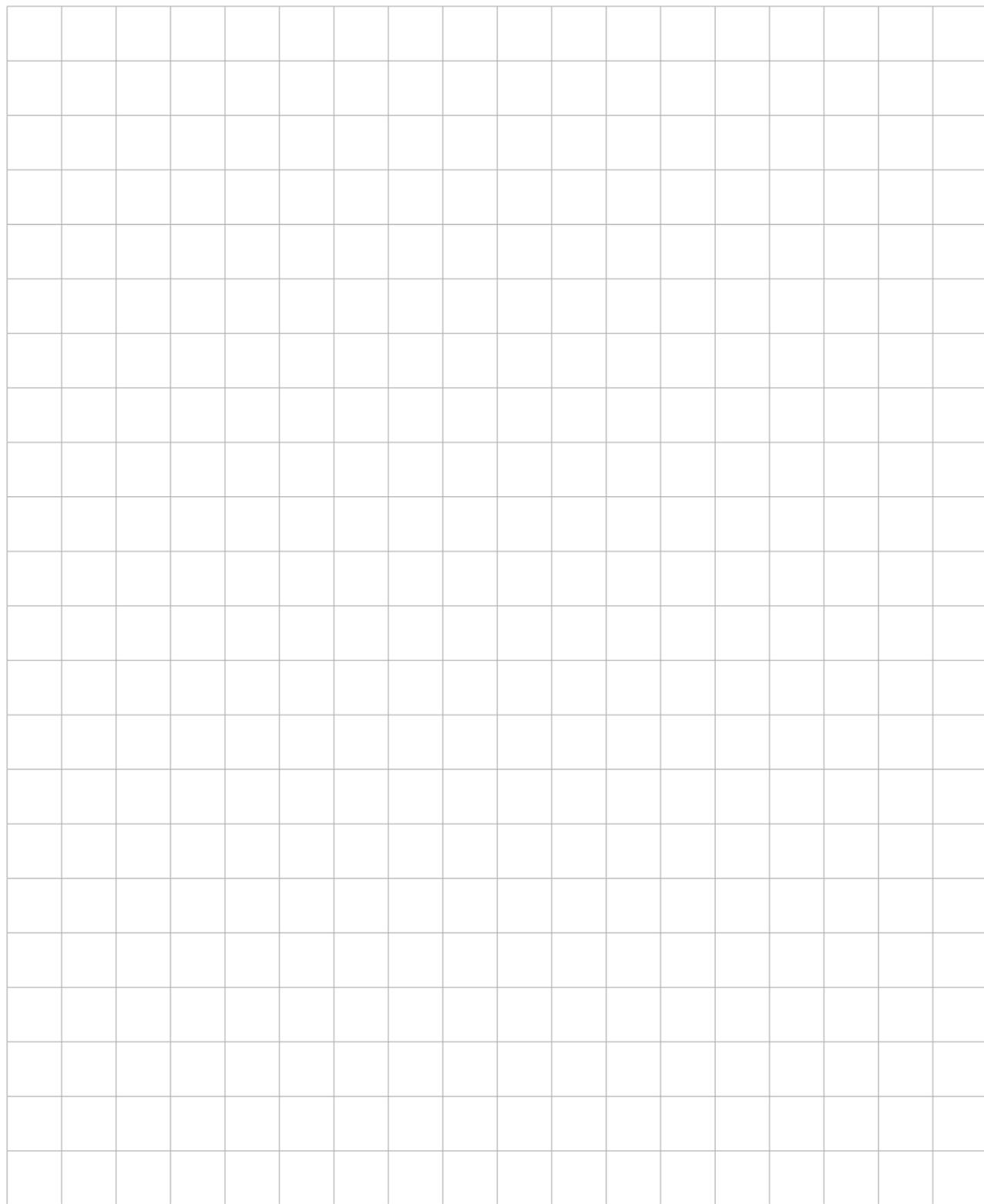
Motore elettrico pompa	Kw	2,2
Potenza ventilatore	Kw	3 4 5,5
Portata ventilatore	m³/h	10.000 14.000 17.000

Technical Data

Pump electric motor	Kw	2,2
Fan's power	Kw	3 4 5,5
Fan capacity	Kg/cm²	10.000 14.000 17.000



Personalizzazione,
qualità ed efficienza
Customization, quality and efficiency





METALTECNICA srl

P. IVA 01578540567

via Alessandro Volta, 20 - 01033 Civita Castellana (VT) - Italy
Tel - Fax: (+39) 0761 542054

info@metaltecnicasrl.it | ufficiotecnico@metaltecnicasrl.it
www.metaltecnicasrl.it